

# ALLÔ RESO

## Des histoires qui font du bruit!

Depuis le printemps dernier, un projet spécial a permis de produire des vidéos d'histoires pour les petits en utilisant la langue des signes mais aussi la voix comme moyens de communication. En plus les images de fond rendent l'ensemble de la vidéo plutôt attrayante pour des jeunes qui sont habitués de voir toutes sortes d'émissions à la télévision.

Il y a déjà un moment que RESO tente d'agir sur les commentaires reçus de plusieurs parents : du matériel visuel mettant en vedette la LSQ comme moyen de communication c'est bien mais pour les gens qui entourent cet enfant, c'est nécessaire de comprendre ce qui est signé en LSQ sans avoir à se référer constamment au dictionnaire.



Maintenant quatre histoires sont terminées et elles ont fait l'objet d'évaluation de la part de 50 jeunes clients de services de garde divers en juin dernier. Les histoires complétées sont : Boucle d'or et les trois ours, Les trois petits cochons, La petite poule rousse, Le petit chaperon rouge.

En juin dernier, des rencontres de groupes avaient été organisées du côté de l'Ontario et du côté québécois pour visionner le matériel.



Cette photo saisie dans une garderie à Hull, nous permet de constater l'intérêt des enfants. Elle illustre bien la réaction générale obtenue dans les garderies privées et scolaires.

Les efforts se concentrent maintenant sur le développement d'activités en suivi au visionnement. Avec le feedback reçu, RESO est fortement encouragé à poursuivre le travail.

Nous tenons à remercier **Patrimoine Canadien** pour sa généreuse contribution à ce projet.

## Fête de fierté sourde à Sudbury : pleins feux sur les réussites!

Dans le numéro de juin d'Allô RESO, nous annonçons une grande fête culturelle de la communauté sourde franco-ontarienne les 8 et 9 novembre à Sudbury.

Pendant l'été, le comité organisateur a travaillé sur le programme de la rencontre et a entamé des pourparlers avec des partenaires importants. RESO gère et coordonne l'événement tandis que l'AOSF est son partenaire principal dans l'organisation.

La fête vise à réunir des gens de la communauté sourde, les familles de jeunes enfants sourds ou malentendants et les professionnels du monde de la surdité pour célébrer les réalisations de la communauté sourde et vivre un moment de grande fierté, tous ensemble, entre nous.

Plusieurs artistes en herbe ont déjà été approchés, que ce soit pour exposer leur art, en faire la démonstration ou encore se produire en spectacle. Venez partager une expérience positive avec des personnes ayant une surdité. (Suite page 2)

### DANS CE NUMÉRO

<i>Offre de cours LSQ à Ottawa cet automne</i>	2
<i>Reprise des visites aux familles</i>	2
<i>Vérifiez l'efficacité de votre communication</i>	3
<i>Deux finissantes en 2008</i>	4

## Cours LSQ – inscrivez-vous !

Avec l'arrivée de la nouvelle année, les activités d'enseignement recommencent, pas seulement pour les jeunes d'âge scolaire mais aussi pour les parents, la famille élargie, les intervenants et toute personne intéressée.

RESO fait maintenant la promotion d'une nouvelle vague de cours de langue des signes (LSQ). Ces cours sont offerts en partenariat avec l'Université d'Ottawa et le Centre Jules-Léger, une initiative qui fait le bonheur des enseignants ressources mais aussi de parents d'enfants sourds. L'offre de cours et le lieu choisi dépendent

des inscriptions !

Si vous avez le goût d'apprendre une nouvelle langue, de communiquer plus efficacement avec des personnes sourdes ou mieux communiquer avec

vos enfants ou l'enfant sourd de votre entourage, n'hésitez pas à

### Cours LSQ offerts à Ottawa au Centre Jules-Léger

**LSQ 1 – le lundi à 18h – le 15 septembre**

**LSQ 2 – le mardi à 18h30 – le 16 septembre**

**LSQ 3 – le mardi à 18h – le 16 septembre**

**LSQ 4 – informations à venir**

**LSQ 5 – ce cours s'offrira en janvier 2009**

Pour en savoir plus ou pour s'inscrire :  
RESO, C.P. 175, Clarence-Creek, ON K0A 1N0  
(613) 761-3427 ou [coursLSQ@RESOsurdite.com](mailto:coursLSQ@RESOsurdite.com)

vous inscrire. Vous serez enrichi par cette expérience !

## Visites dans les familles : organisation de la reprise

Les services à la famille reprennent en même temps que la rentrée scolaire. Jeanne Nolan, responsable du service, s'affaire à rejoindre les parents par courriel ou par téléphone afin de fixer des rendez-vous. Déjà, le calendrier de septembre se remplit.

Entre les appels, elle vérifie chaque trousse familiale, remplace les éléments perdus et ceux laissés dans la famille. Elle relit les rapports des plus récentes visites pour se remé-

moriser les objectifs poursuivis avec chacun des enfants. Au dernier compte, elle coordonne son temps et ses efforts entre 24 familles, dont quatre sont toutes nouvelles.

Rappelons que RESO met à la disposition des familles qui travaillent sur la communication avec leur enfant, une série de trousseaux bâtis autour de thèmes et conçues pour soutenir la communication avec des enfants de 15 mois à huit ans.

### ACTIVITÉS FAMILIALES

En plus d'offrir le prêt de trousseaux de communication, RESO organise des activités familiales propices à tisser des liens entre les familles vivant avec une surdité.

**Avis aux familles, réservez votre dimanche du 26 octobre, vous recevrez une invitation à une fête d'Halloween** qui se tiendra dans une ferme de la région de l'Est.

### Fête de fierté sourde (suite p. 1)

Mentionnons Jacques Hamon, un conteur apprécié de la communauté sourde de Montréal, qui saura capter l'attention et l'imaginaire des parents.

Du travail d'organisation est à se faire pour trouver du logement à prix modique et réserver des véhicules pour le transport de petits

groupes d'intéressés (en fourgonnette).

Avis à tous ceux et celles qui veulent faire valoir leurs capacités ainsi qu'à ceux et celles qui aimeraient faire partie de notre équipe de bénévoles!

Cette fête sera aussi l'occasion de mieux connaître les services offerts par les deux associations. Tant les membres du conseil de

l'AOSF que ceux de RESO seront présents et activement à l'écoute de vos besoins et de vos désirs.

Allez visiter le site web de RESO ([www.resosurdite.com](http://www.resosurdite.com)) pour y trouver le formulaire d'inscription ou tout autre renseignement pertinent ou écrivez-nous à l'adresse [aosf.reso@gmail.com](mailto:aosf.reso@gmail.com), téléphonez au (613) 761-3427.

# Outil d'évaluation de la communication familiale

La recherche démontre qu'une bonne communication à un jeune âge influe sur la confiance en soi et plus tard sur la capacité d'apprentissage d'une langue. Utilisez la liste de points ci-dessous, tous les 3 à 6 mois, pour suivre les progrès en communication de votre enfant.

- Est-ce que j'utilise un mode de communication à cause des promesses faites sur son efficacité ou à cause des résultats positifs que je peux observer dans la communication avec mon enfant?
- Combien de progrès mon enfant a-t-il fait dans le domaine de la communication dans les derniers 6 mois?
- Comment mon enfant choisit-il de communiquer avec moi, la plupart du temps?
- Est-ce que mon enfant utilise la voix plus souvent qu'avant?
- Est-ce que mon enfant utilise des gestes plus souvent que la voix?
- Est-ce que mon enfant comprend mieux ce que je lui dis quand je n'ajoute pas de gestes?
- Est-ce que nous communiquons assez facilement pour que je parle avec mon enfant de ce qui se passe?
- Est-ce que l'enfant avec lequel je travaille la communication a accès à la même quantité d'information que mes autres enfants qui entendent bien?
- Est-ce que j'ai du plaisir à communiquer avec mon enfant ou est-ce toujours une expérience frustrante?
- Suis-je frustré quand je communique avec mon enfant?
- Est-ce que mon enfant semble avoir une image positive de lui-même ?
- Est-ce que mon enfant a du succès dans sa communication avec les autres personnes dans son entourage?
- Est-ce que mon enfant est frustré quand il communique quelque chose? (ex. il se retire en lui-même, il fait plus souvent des crises...)

Traduction d'une adaptation de *My Turn To Learn: A Communication Guide for Parents of Deaf or Hard of Hearing Children*, Elks Family Hearing Resource Centre, 1997.

## Karine Gaudette finissante 2008 au Centre Jules-Léger

*Karine Gaudette a choisi le Centre Jules-Léger il y a deux ans maintenant après avoir étudié à d'autres écoles pour personnes sourdes à Montréal et à Québec. Finissante cette année dans le programme de la surdité, Karine a dix huit ans.*

*Qu'est-ce que tu as aimé au Centre Jules-Léger?*

J'ai eu beaucoup d'informations, les gens à l'école m'ont aidé. Je me suis fait des amis, Iman, Stéphanie, Anne, tout le monde! J'ai aimé mes pro-



Karine contemple maintenant son avenir avec assurance.

fesseurs, Régine, Annie, Colette, Mimi...

*Est-ce que tu crois pouvoir garder le contact avec tes connaissances à Ottawa?*

Oui, j'aimerais bien pouvoir continuer mes échanges par Internet.

*Que dirais-tu à une personne qui te questionnerait sur la qualité*

*du Centre Jules-Léger?*

Je dirais que c'est une bonne école. Je me suis sentie confortable et à l'aise au Centre. J'étais en sécurité,

entourée d'amis et j'ai reçu beaucoup d'aide... Oui et beaucoup d'amour aussi.

*Qu'est-ce que tu aimerais faire comme travail maintenant?*

J'aime beaucoup les animaux, j'ai appris à faire du toilettage. J'aimerais bien travailler avec les animaux, tous les animaux.

*Quels sont tes plans pour l'été?*

Je profite de mon temps libre pour voir des amis et préparer l'arrivée de mon bébé.

*Depuis cette conversation, Théo Manzi Gaudette est né. Le petit garçon pesait 7 livres et 10 onces à la naissance. La maman et le petit se portent bien.*

## Le début d'une autre étape pour Nathalie Nadeau

*Nathalie Nadeau finissait également son secondaire au Centre Jules-Léger en juin dernier. Nous lui avons posé quelques questions pour vous la faire connaître un peu plus.*

Lors de sa remise de diplôme en juin, Nathalie avait pensé remettre un petit cadeau à chacun de ses professeurs. «Ils ont été formidables avec moi. Grâce à leur encadrement, j'en ai appris beaucoup sur mes qualités et mes défis. Je sens que j'ai grandi intérieurement à leur contact et que je suis maintenant prête à passer à une prochaine étape dans mes apprentissages.»

Quand Nathalie partage sur son expérience au Centre Jules-Léger, elle dit avoir apprécié son cours en développement humain, son placement coop à la ferme, ses apprentis-



Nathalie Nadeau, une fille qui sait se faire remarquer et apprécier de son entourage.

sages en art et ses nouvelles connaissances en couture. Pendant l'été 2008, Nathalie a accepté d'appuyer un projet conjoint du Centre Jules-Léger et de l'Université d'Ottawa en enseignement de la LSQ. L'expérience a été prenante mais

tout autant stimulante pour la jeune femme.

À l'automne 2008, Nathalie s'est inscrite à un programme d'études en orthothérapie à l'Académie de massage et d'orthothérapie de Gatineau.

Elle a souvent participé aux activités familiales organisées par RESO : cabane à sucre, fête de Noël, etc. Son amabilité et son sourire radieux en ont fait une bénévole des plus en demande. Elle a aussi apprécié son travail à quelques productions visuelles réalisées par RESO : «Raconter une histoire en LSQ, devant la caméra, c'est nouveau pour moi et ça me fait plaisir de voir qu'on m'accorde la chance de faire l'expérience d'un travail aussi valorisant. Merci mille fois de la confiance que vous avez placée en moi!»

### RESO

**Le regroupement des parents et amis des enfants sourds et malentendants franco-ontariens**

**C.P. 175  
Clarence Creek,  
Ontario  
KOA 1N0**

**Téléphone : (613) 761-3427  
Télécopie : (613) 761-9305**

**[www.resosurdite.com](http://www.resosurdite.com)**